



浜松の大タコ



第4船倉展示場



日本庭園



エントランス・ホール

ニッポンを見せる  
新さくら丸

●新さくら丸をたずねて  
<見本市専用船>

# 海船港



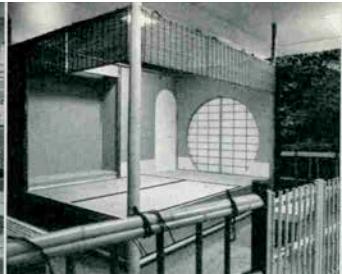
三菱重工神戸造船所に横づけされたスマートな新さくら丸



佃神社の御輿



柳原良平さんの絵の屏風



茶室



神戸市も出品

七月十八日、日本産業巡航見本市協会の見本市専用船「新さくら丸」(一三、〇八二二)の引渡し式が三菱重工神戸造船所で行なわれた。この日、新さくら丸の試運転が大阪湾で行なわれると聞いたのでさっそく試乗をお願いし、カーラマンと二人で三菱重工神戸造船所の岸壁に駆けつけた。

五日前に完成したばかりという真新しい新さくら丸は真白なスマートな船体にブルーの吃水が入り、船体横にJ I F (Japan Industry Floating Fair)と緑の文字が描かれており、非常に明かるい、清潔な感じをまず与える。

午後一時半。岸壁を離れて大阪湾へと向う。走航中、さっそく日本産業巡航見本市協会の福井 尤さん(38)にお願いして船内を案内していただきながら話を聞く。

日本の輸出振興と日本の姿を海外に紹介する主旨で昭和三十一年に発足した日本産業巡航見本市も今年で十六年目通算十回目を迎えることになつた。

「六一八」(六月一八)が勤め、今年の第十次巡航見本市からこの新さくら丸がバトンを受けついだわけである。

福井さんは案内されて展示場に入ると、出品参加社約四百社の、三千点にもものぼる出品物が第二甲板、第三甲板それに第四船倉の合計三、四二〇の展示場にところ狭しとぎっしり陳列されており、さながら万博の企業館のようないい感じをうける。

展示品は日本の工業力を反映してか、やはり機械類や電気製品が圧倒的に多いが、今度のテーマを「明日への展望と協調——日・欧をむすぶ人と心」としているため出品者ブースの他に展示会場のかなりのスペースを日本船の姿を紹介する特設ブースに充てている。



キャプテンの弓場通義さん

を流す日本庭園、神戸市立南蛮美術館の南蛮屏風、茶室、浜松市の大ダコ、東京・佃神社の四五貫もある御輿、おおは比呂志さんのマンガによる日欧対照歴史図絵など、日本の文化紹介にもかなりの力を入れているのが目を引く。

やはり、最近の国際情勢と日本経済の置かれている微妙な立場を反映してか、脱工コノミックアニマル調へのイメージチェンジがみられるようだ。観覧者は約五千人から七千人ぐらいですが、前のかくら丸の時は、多い時はイスタンブールやコペンハーゲンで

一日に何と一万三千人の人たちが押しかけたことがあります。三時間も並んで順番を待つていらつしやる方もありますので、一日七時間の開催時間ではとても間に合わなくて……と四回も見本市船で世界を周った福井さんは、当時を思い出して苦笑する。

船内を見てまわると、貴賓室や公室、パンケット・ホール（パーティ会場）など各所の細かいインテリアにも日本調がみられるが、これらを担当したのは京都織維工業大学の樋口 治教授。「船体そのものも展示」というわけで、見事なインテリアの他に新さくら丸は日本の船舶の見本として誇りうる最新の設備と優れた機能を備えている。

一巡終えて一番見晴しのよい操舵室に上り、キャブテンの弓場通義さん(48)に会う。

弓場キヤブテンは昭和19年から船にのり、戦後はぶらじる丸やあるぜんちな丸などで主に南米航路を走ってきた。奈良県の山中で育つたので、海が見たくて神戸へ來て船をみたら、それ以来やみつきになり、とうとう船乗りになつたという。

「船はいいですよ。本当に。海が毎日こんなに平穏だつたら私は船乗りを続けていられなかつたでしょうね。荒れた日もあり、ない日もあり、ハラハラする時もあり

安心した日もあり、それでこそ船乗りは楽しいんですよ。人生も同じようなものでしょ……」と淡淡と語る口調に海に生きる男の強い信念があふれている。

「ところで、この船はね、世界で最も人命を尊重した船なんですよ。まぼろしの法律にもとづいて世界で最初につくられた船なんです」と弓場さんは話題をかえた。

キャブテンの説明によると

一九六七年に「旅客船の防火構造に関する国際法」がアメリカの議会を通過したが、その法律はあまりにも厳しそぎてどの国も今だ批准しておらず、クイーン・エリザベス号やハンブルグ号など世界のどの船もその条件を満してはいない。しかし、この新さくら丸は防火設備だけに三億五千万円という巨額の費用を投じ、その法律の主旨に基づいてつくられた世界で最初の船だという。

「見えないものにお金を使つたということで、これこそわが国が世界に誇れる船です」とキャブテンは胸をはつた。

新さくら丸は貨客船としても使用できるようになつており、見本市船として使用しない時は、貨物船や客船として利用されることになつていて。

処女航海は七月二十七日から十一月二十六日まで、第10次日本産業巡航見本市のため、オランダを初め、ヨーロッパ十カ国十港を歴訪し、その後、十二月には客船として南米航路に就航する。

今度は世界各地でどんな話題を集めか、帰港後のみやげ話が楽しみだ。



上・パンケット・ホール  
下・貴賓室



福井 充さん

★とにかく遠慮はせずに  
ダイナミックに食べよう！

悟味酒

阪急西口本店 331-3848  
PM 5:00~AM 0:30

阪急西口 2階鍋もの炉ばた 321-3220  
PM 5:00~AM 0:30



★ちゃんこ鍋で  
モリモリ力を

悟味酒

さんちか悟味酒ちゃんこ場 391-5319  
AM11:30~PM9:30



★若くて気のいい板前さんと  
陽気な言葉をかわしながら  
楽しく味わって下さい。

カウンターお食事処  
悟味酒姉妹店

小る里

神戸三宮生田筋（生田神社前）

TEL 331-5535

営業時間 PM 5:00~AM 1:00





レストラン

# 北野クラブ

神戸市生田区北野町1丁目64  
(コラル)北野クラブ2階  
TEL 231-2251-3

レストラン

# プラン ドゥ プラン

神戸市生田区京町77-1  
神栄ビル7階 321-1455

心こもった味と  
もてなし

陳  
錦墩

（陳錦墩氏夫人）

北野町にわが家があつた頃、ご  
近所だったのでティレクトールの  
浅木さんも幼いころからの顔馴染  
ママを助けてのお仕事ぶりが大変  
熱心で感心しています。貿易を通  
して、ワインやエスカルゴなどを  
安く美味しくテーブルに出して、  
北野クラブの個性を国際感覚で育  
てようという意欲はさすが。  
今夜は、港の夜空を彩る花火を  
眺めながらのお料理に、ステーキ、  
エビのパイ、お肉の煮込み、デザ  
ートのショートなどは、心こも  
る繊細な味でした。

（左から浅木幸雄さんと陳夫人）

●ミセスの味訪問（一）



# MATSUIMOTO

SNACK

神戸市生田区中山手通1丁目32-3  
曾根ビル1F TEL 078(241)5470  
P.M. 5:00~A.M. 2:00

〈左は中西夫人・松本さんとママ〉

ゆたかなコックさんが  
作る"まつ本"のステーキ  
中西咲子  
〈中西勝夫人〉

●ミセスの味訪問 〈2〉

すみやきで焼いたお肉に、ベーコンがまいてある「まつ本」ステーキを、ポルトガルのワインで食べると、とても美味しく、後で精力がつきすぎて困ってしまって…。美人のママさんのサービスもさりげなく、コック長の松本さんがいかにもおいしいお肉をつくってくれるのにふさわしい健康的な、ゆたかな感じ。

それに、室内も、いやらしい飾りがなくて、いかにもガチッとした感じ、平凡そうに見えるところに落ちつきがあって、ゆつたりお肉を味わえます。



気軽に最高の味が  
楽しめるフック東店

春川和子  
(ラジオ関西プロデューサー)

このお店のビーフステーキは、  
ナイフがいらないほどやわらかい  
のでとっても食べやすいのです。  
ステーキの下にもやしがひいて  
あるのがおいしいし、野菜のコン  
ソメースープもとってもいい味。  
何ていうのかしら、形式ばらな  
いでの気軽にきて、最高の味を樂  
しめるお店。

それにご主人やママさんが素敵  
だから、このお店でお食事するの  
ってとっても楽しいです。

ビーフステーキの店

**HOOK**  
フック 東店

神戸市生田区栄町1-5-3

TEL (078) 321-3207~8

●ミセスの味訪問(3)



おしゃれをしてたべたい  
れんが亭の肉  
末広暁子  
(末広光夫夫人・アナウンサー)

お肉をたべるといえば、大きな  
かたまりに、ガーリックをきかせ  
た生焼けを「トム・ジョーンズの  
華麗な冒険」風に大口あけてむさ  
ぼりたべるなどというのが一番お  
いしそうに思えるのだが、いざ、  
“れんが亭”にでかけてみると、  
ワイングラスなどヒラリと口に運  
ぶエレガントなレディ(?)に変身  
してしまった。いつまでもくずれ  
をみせない店の端正な雰囲気のせ  
いもあるし白状 すると、ママが  
あんまり美人すぎてヌカミソ族と  
しましてはチヨッピリまぶしい気  
がするのだ。ダンナと行くにして  
も最高におしゃれしたい感じ。

ステーキハウス

# れんが亭

神戸市生田区下山手通2丁目  
トアロード TEL 331-7168

●ミセスの味訪問(4)



●ミセスの味訪問(5)

さわやかな緑と味の

田崎 礼子  
(田崎俊作氏夫人)

窓からぞよく緑の柳と神戸の街の景色がとてもさわやかな六甲クラブは、山小屋風の店内が落ちついた雰囲気で、ほっとする感じ。

クテル、ボルシチ、ブランディ仕立てのコウベーフ、ステーキと料理長の西久保実さんが、三五年の経験を生じたデリシャスな献立て。色の美しいステーキと、グラッケペーパーのきいたステーキはお肉の好きな私には嬉しいメニュー。

立寄れる気軽なるところもあるの  
で、家族づれで又来ようと思つ。  
（写真左田崎夫人・右はオーナーの中野  
さんと料理長の西久保さん）

## レストラン

# 六甲クラフ

六甲ケーブル駅下

TEL 861-4121~2

駐車場30台収容



すみやき

六段

元町3丁目 TEL 331-2108

（写真左 水田さん）

営業時間は正午から夜十時迄。

「とにかく本物でいきたい」といわれる御主人、牛肉は「但馬」、炭は「備長」と厳選された材料に二十年のキャリアを持つ料理長が長年の研究で得た、垂れの味がうまく溶けあつて「六段」の教味となつてゐる。今までにない焼肉の美味さです。

民芸調の格子戸を開けるとまず眼に入るのが、二階からつりさげられた自在鍵。お店の中を見廻すと、处处に美術骨董が飾られていてそれだけでも楽しめる店です。

永田典子  
（永田良一郎氏夫人）

本物の味の  
六段

●ミセスの味訪問へ6へ

beauty creation for new life

神戸★レディスサウナ

●会員募集●



■特別サービス

★9月1日～30日までに会員になられた方にレモン色ガウンの贈呈します。

★1ヶ月に5回すごされる方の中から抽選で1カ年無料を2名様に。

★美容料金とメンバー特典のご案内

★ビシター <一般の方>

サウナコース ￥ 800 マッサージ ￥ 900

オイルマッサージ ￥2,500

★メンバーズ <会員制>

入会金 ￥10,000 サウナコース ￥ 600

1ヶ月コース ￥ 6,000 (何回でも入れます)

★<和田式> フィギュアリング神戸教室

毎週木曜日 入会金<不要> 研修開始費 ￥ 1,000

第1部 午前10時→11時 第2部 午前11時→12時

研修費(10回分約3ヶ月) ￥20,000<前納>

★バラフィンパック

全身 ￥2,500 部分 ￥2,000 美顔 ￥2,000

神戸・生田区下山手通2-29 神戸サウナビル2F

☎ (078)391-2495 AM 10:00～AM 3:00

# SALON de CHANSON

●シャンソンとともにく3>



★10月16日(月) PM6時より「サントノーレ2周年記念」  
堀郁子のタベ・ラビアンローズ

●トア・ロード昼と夜のいこいのサロン

TEA & DRINK

# サントノーレ

生田区中山手通2丁目トア・ロード Tea time A.M.10~P.M.6時

PHONE (078)391-3822

●MENU

紅茶・コーヒー 300円

ビール 300円 水割り 400円

●堀 郁子シャンソンタイム

月~土曜

P.M.8~11.30

Wine time P.M.6~12時

● 加藤弘之さん(京都大学農学部林産工学科教室) 加藤次恵さん(加藤さんのお母さん) 中央一人・右・中谷  
衣里(サントノーレママン) 堀郁子(シャンソン歌手)  
京都からコウベ・トアロードのサントノーレの雰囲気と音楽を楽しみにくる楽しい母子連れ。「神戸  
にうれしきもの、六甲・須磨とミナトの夜景、トアロードにハイセンス、サントノーレの美人美酒  
心にしみるシャンソンの味」と弘之さんのサントノーレ讃。

● chianti corner

第1回キャンティボーリング大会開く



アクティブシーズンにさきがけて、洋酒の店キャンティ主催のボーリング大会が、サンプラザホールで賑やかに開かれました。参加者は68名、優勝者は西平友之さん<関西信用金庫本店営業部>津田英子さん<主婦>のお二人、大力upを手にご満悦。散会後はキャンティでご祝杯です。

洋酒の店



**Chianti**

神戸市生田区北長狭通2丁目3

Tel. 391-3060

第2回

キャンティボーリング大会は  
10月末の予定・乞ご期待!

# 神戸百店会

Kobe High Class Shop Group

## \*宝飾品 Jewel · Pearls

①宝飾 御木本真珠店	国際会館1階 (221) 0 0 6 2
②宝飾 田崎真珠店	さくら珠3F (391) 4 0 8 5
③宝飾 北村真珠店	元町通二丁目 2-motomachi (331) 0 0 7 2
④宝飾 タジマジ	マ (331) 5 7 6 1
⑤時計と宝石 美田時計店	元町通三丁目 3-motomachi (331) 7 9 8
⑥宝飾 神戸ダイヤモンド	トロード (331) 2 3 9 7

## \*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

⑦紳士服 柴田音吉洋服店	元町通四丁目 (341) 0 6 9 3
⑧ネクタイ 元町バザー一	元町通一丁目 1-motomachi (331) 1 4 0 1
⑨紳士服 三恵洋服店	元町通四丁目 4-motomachi (341) 7 2 9 0
⑩男子洋品 フナキヤ	元町通三丁目 3-motomachi (321) 0 3 5 6
⑪紳士服 十字屋洋服店	元町通五丁目 5-motomachi (341) 2 9 3 8
⑫洋品雑貨 サノヘ	元町通二丁目 2-motomachi (331) 4 7 0
⑬ワイシャツ 神戸シャツ	大丸前 (331) 2 1 6 8
⑭紳士服 洋服の粹渡	センターハー セントラル (331) 2 1 6 5 0
⑮衣生活品 ニッケショールーム	元町通三丁目 3-motomachi (331) 0 9 0 1
⑯紳士服 神戸テラーラ	阪急西口 Hankyu west Exit (331) 2 8 1 7
⑰紳士服飾 ウネ	元町通一丁目 1-motomachi (331) 3 1 1 2
⑱紳士シャツ 大和屋シャツ	セントラル 国際店 (251) 0 2 2 0

## \*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

⑲帽子 マキシム	トアロード Tor Road (331) 6 7 1 1
⑳服飾雑貨 エスター・ニュートン	トアロード Tor Road (331) 3 8 1 8
㉑洋品 スギヤ	トアロード Tor Road (331) 3 4 3 6
㉒ハンドバック シラサ	元町通二丁目 2-motomachi (321) 0 8 0 1 ~ 2
ベビーアイテム 子供服	アリーフ Familiar
㉓洋傘 オカダ	元町通三丁目 3-motomachi (331) 0 5 5 1

㉔洋装 マスヤ	ス Masuya	ヤ Y	センターハー 3-motomachi
㉕婦人服飾 ベニヤ	ニ Beniya	ヤ Y	センター街 3-motomachi (391) 5528-9~(391) 1204
㉖婦人・紳士服飾 セリザワ	セリザワ	ワ W	センター街 6大前 (391) 4 2 2 4
㉗毛皮 ベニーホー	ベニーホー	店 Bennie Furrier(Furs)	国際会館一階 Kobe International House
㉘高級婦人服地 お仕立て	コマツ	ヤ Y	センターハー セントラル (391) 1833~(391) 0607
㉙婦人服飾 三	三 San-ai	愛 Aoi	愛 (391) 6 8 6 1
㉚オートクチュール 装	オートクチュール Soen	苑 En	大丸前 Daimaru (331) 7 5 5 0

## \*装身具・服飾品 Accessory · Dress

㉛ベッ甲 大田ベツ	甲 Ota Co. (Tortoise-shell ware)	元町通一丁目 1-motomachi
㉜ハンドバック アクセサリー	イクシマヤ	元町通一丁目 1-motomachi (391) 2 4 1 5
㉝アクセサリー	芸 Geimu	夢 Tor Road (331) 5 3 9 3
㉞アクセサリー	クロス靴 Cross Shoes	トアロード Tor Road (391) 1 7 8 1 (代)
㉟アクセサリー	ヨシオカ Yoshioka Shoes	大丸前 In front of Daimaru (331) 5 1 9 0

## \*和装 Kimono. Geta

㉟呉服 ちんがら屋	ちんがら屋 Chingaraya	セントラル Center-Gai (331) 8 8 3 6
㉟呉服 みよしや	みよしや Miyoshiya	大丸前 In front of Daimaru (331) 3 3 8 8
㉟衣裳 中川衣裳店	中川衣裳店 Nakagawa	セントラル Center-Gai (331) 7524~7585
㉟衣裳 つるや衣裳店	つるや衣裳店 Turuya	大丸前 In front of Daimaru (321) 0 3 6 0

## \*美容 Beauty Shop

㉟美容 美容 ブルーあきら	ブルーあきら Elizabeth Beauty Shop	北野町3 (21) 9080
㉟美容 口一ズあきら	口一ズあきら Elizabeth Beauty Shop	三宮神社前 (331) 4 9 1 7
㉟美容 美容室エリザベス	美容室エリザベス Elizabeth Beauty Shop	三宮神社前 (331) 4 9 1 7

## \*美術・工芸品 Art

㉟美術 元町画廊・若木屋	元町画廊・若木屋 Motomachi Gallery	元町通一丁目 1-motomachi (331) 2 3 5 9
㉟画材・額縁 末積製額	末積製額 Suzumi	トアロード Tor Road (331) 1 3 0 9
㉟工芸 磯川工芸店	磯川工芸店 Isokawa	トアロード Tor Road (331) 3 3 9 8
㉟美術陶磁器 淡洲堂	淡洲堂 Tanshudo	セントラル Center-Gai (331) 1 7 7 0
㉟新古美術 播	播 Harishin	元町通三丁目 3-motomachi (331) 2 5 1 6

## \*家具 家庭・文化用品 Furniture · Family

㉟家具 永田良介商店	永田良介商店 Nagata Ryosuke Shop	大丸前 In front of Daimaru (391) 3 7 8 ~ 5
㉟玩具 力メヤ	力メヤ Kameya Toy Store	元町通三丁目 3-motomachi (391) 4 9 6 9 ~ 0 9 0
㉟玩具 力ダ	力ダ Kameya Toy Store	元町通三丁目 3-motomachi (391) 0 5 5 1

㉛メガネ 神戸眼鏡院	神戸眼鏡院 The Kobe Optical Co., Ltd	元町通三丁目 3-motomachi (321) 1 2 1 2
㉜カメラ コヤマカメラ	コヤマカメラ Koyama Camera Shop	セントラル Center-Gai (391) 0 1 5 8
㉝儀式用品 富田屋	富田屋 Tomitaya	元町通四丁目 3-motomachi (341) 7 2 7 6
㉞カバン 上鞄店	上鞄店 Oue Trunk Co.	元町通一丁目 1-motomachi (331) 3 9 6 2
㉟カバン 夕力ハシ	夕力ハシ GOLF & BAG TAKAHASHI	元町通三丁目 3-motomachi (331) 1 7 2 7
㉟電器製品 三星堂薬局	三星堂薬局 Sanseido Pharmacy	元町通六丁目 6-motomachi (341) 0 3 3 5 5
㉟菓品 服部メガネ店	服部メガネ店 Hattori Optical Shop	大丸前 In front of Daimaru (331) 1 1 2 3
㉟写真スタジオ 遠藤福寿堂	遠藤福寿堂 Endo-Fukujudo	トアロード Tor Road (391) 1872~1925~3
㉟ボンヌール写真室	ボンヌール写真室 Bonheur	生田神社前 (331) 3 6 6 8 ~ 7 0 3 4

## \*ボーリング Bowling

㉟ボーリング 神戸スター	神戸スター Kobe Starlane	市役所西側 West City Hall (391) 4 1 6 5
㉟菓子・喫茶 萬葉	萬葉 Fugetsudo	元町通三丁目 3-motomachi (391) 4 1 2 5

## \*菓子・喫茶 Cake · Tea-room

㉟和洋菓子 月堂	月堂 Kameido Honke	トアロード Tor Road (391) 1 6 1 6 ~ 0 0 0 1
㉟菓子 亀井堂本家	亀井堂本家 Ganjiroame-Honpo	多聞通横 Tamon-Dori (341) 1 2 4 2
㉟洋菓子 月堂	月堂 Donq	セントラル Center-Gai (391) 5 4 8 1 ~ 3
㉟チョコレート 喫茶	モロゾフ Morozoff	セントラル Center-Gai (391) 8717 さんかくカイセイツウ
㉟ドーナツ 喫茶	ユーハイム Juchheim's	生田神社前 Ikuta Jinja Mae (391) 1 6 5 9 4

## \*洋菓子 フリタ

㉟洋菓子 フリタ	フリタ Hirosita Confectionery	元町通三丁目 3-motomachi (331) 2 3 4 0
㉟洋菓子 ユーハイムコンフェクト	ユーハイムコンフェクト UCC上島コーヒーショップ	三宮セントラル Center-Gai (331) 2 4 2 1
㉟和菓子 二つ茶屋	二つ茶屋 Futatsuchaya	元町通一丁目 1-motomachi (331) 0 7 5 5
㉟菓子 本高砂	本高砂 Hon-Takasago	元町通三丁目 3-motomachi (331) 7 3 6 7
㉟フランス菓子 ベル	ベル Bell	三宮セントラル Center-Gai (331) 0 2 0 2 1

## \*瓦煎餅 河南堂

㉟瓦煎餅 河南堂	河南堂 Kanando	二宮駅前 St. Sannomiya-north (391) 1 0 6 1 ~ 3
㉟チョコレート コスマボリタン	コスマボリタン Cosmopolitan	二宮駅前 Kiyomachi Street (391) 1 2 1 7 1
㉟瓦煎餅 菊水総本店	菊水総本店 Kikusui Sohonten	公社正門前 Nanko 前 Kosonkaku (351) 1 8 0 1 0 代表 さんちかタウン (391) 5 6 7 7
㉟喫茶 UCC上島コーヒーショップ	UCC上島コーヒーショップ UCC上島珈琲本社	元町通二丁目 2-motomachi (331) 2 2 0 3
㉟洋菓子 アルモンド	アルモンド Almond	元町通二丁目 2-motomachi (331) 2 2 0 3

## \*洋菓子 ゴンチャロフ

㉟チョコレート キャンディ	ゴンチャロフ Goncharoff	さんかくカイセイツウ (391) 3 5 6 3
㉟銀行 銀行	銀行 Bank of Kobe	本店 田代 神戸駅前 (331) 8 1 0 1 0 代表 神戸駅前 (341) 3 6 0 6
㉟銀行 銀行	銀行 Bank of Kobe	本店 田代 神戸駅前 (331) 8 1 0 1 0 代表 神戸駅前 (341) 3 6 0 6
㉟銀行 銀行	銀行 Bank of Kobe	本店 田代 神戸駅前 (331) 8 1 0 1 0 代表 神戸駅前 (341) 3 6 0 6
㉟銀行 銀行	銀行 Bank of Kobe	本店 田代 神戸駅前 (331) 8 1 0 1 0 代表 神戸駅前 (341) 3 6 0 6

## \*和洋料理 Eating House

㉟麺・日本料理 竹葉	竹葉 Chikuyotei	阪急三宮 Sannomiya Hankyu
㉟天婦羅 お可	お可 Okagawa	元町通三丁目 3-motomachi (331) 6 1 5 4
㉟天婦羅 お可	お可 Okagawa	元町通三丁目 3-motomachi (331) 6 1 5 4

## 亭川

㉟寿司 本成駒	本成駒 Hon-Narikomaya	三宮本通 Sannomiya honori
㉟とんかつ 武	武 Musasi	セントラル Center-Gai (331) 3 7 1 7 1
㉟スペイン料理 カルメン	カルメン Carmen	阪急西口 Hankyu west Exit (331) 2 2 8 8
㉟欧風料理 ハナワグリル	ハナワグリル Hanawa Grill	元町通五丁目 5-motomachi (341) 1 4 2 2 8
㉟ピヤ・ホール 二ユートキヨー	二ユートキヨー <sup>一</sup> New Tokyo	生田柳筋 Ikuta Yanai Street (331) 1 4 2 2 8

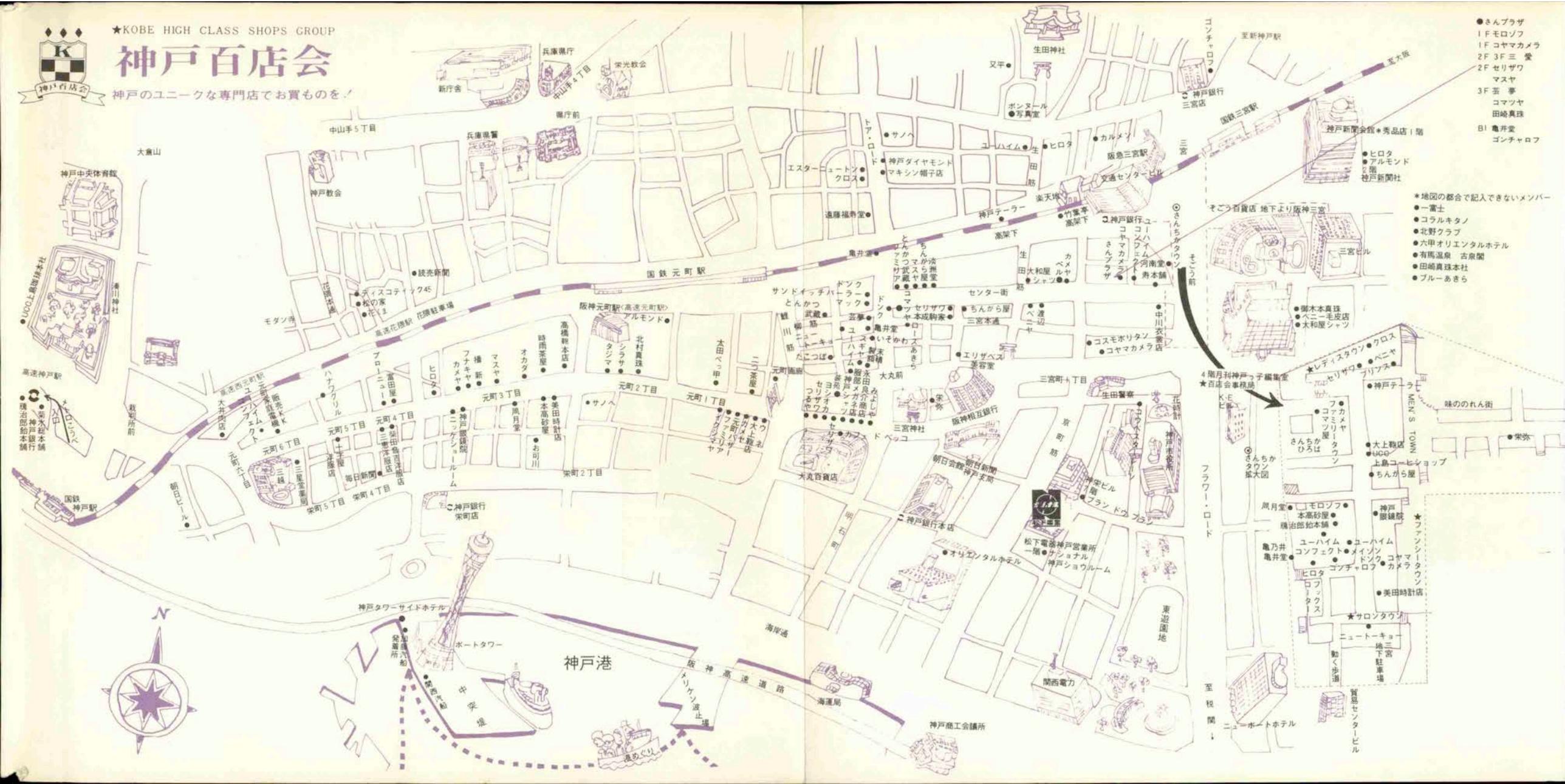
㉟海川魚料理 師	師 Shigure Jaya	元町通四丁目 4-motomachi (331) 6 0 7 5
㉟軽料理 蜜	蜜 Hon-Narikomaya	三宮本通 Sannomiya honori (331) 3 2 3 6
㉟軽料理 蜜	蜜 Hon-Narikomaya	三宮本通 Sannomiya honori (331) 3 2 3 6
㉟軽料理 蜜	蜜 Hon-Narikomaya	三宮本通 Sannomiya honori (331) 3 2 3 6
㉟軽料理 蜜	蜜 Hon-Narikomaya	三宮本通 Sannomiya honori (331) 3 2 3 6

㉟寿司 本成駒	本



# 神戸百店会

→ 神戸のユニークな専門店でお買ものを



SCHÖNBRUNN  
DER

Jolica

ジョリカ  
洋菓子シリーズ

〈9月〉

●愛のトルテ

ピンクのばらの花が奏でる愛のトルテを、あなたの愛する人にプレゼント。お菓子から芽生えるラブストーリーなんてイキね！小切りのトルテは、ラズベリージャム(野苺)を、ババロワにとりいれて、スペインのワインが香る甘づっぱい味です。

創る人／西山博司



ヨーロッパの中でも森と音楽のふるさとオーストリアのお菓子は、伝統の中で育くまれて、洗練されたホームメイドの味を作りあげています。〈ジョリカ〉はケーキづくりの名匠が腕をふるって、本場最高の味をおとどけする店です。

神戸大丸 地階 tel 331-8121

●本社

神戸市東灘区御影石町3丁目11-19

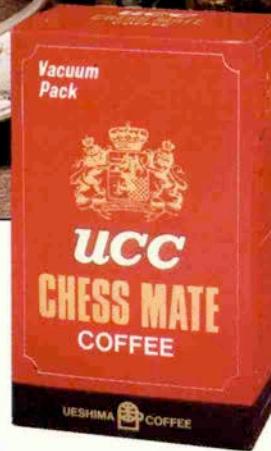
TEL 078 (811) 1234





王者の風格 ヨーロッパの味

**UCC**  
チェスメイトコーヒー



ひきたての味を逃がさぬよう  
完全真空パックをしました。  
保存にも便利、味が変りません。  
7種揃ったチェスマイト  
でバラエティー豊かなコクと  
ムードをお楽しみください。

世界のコーヒー

**UCC**

上島珈琲本社

COFFEE

総本社: 神戸市生田区多聞通5(神戸駅前) ☎ 神戸 (078) 341-3606 (代)  
支社: 東京・名古屋・金沢・大阪・広島・福岡 支店: 全国主要都市60カ所



世界を結ぶ珈琲・食品の総合商社

UESHIMA COFFEE CO., LTD.

**UCC**コーヒー

は当社のトレードマークです。

他社で類似したマークがありますが  
お間違えのないよう、お願ひ致します。